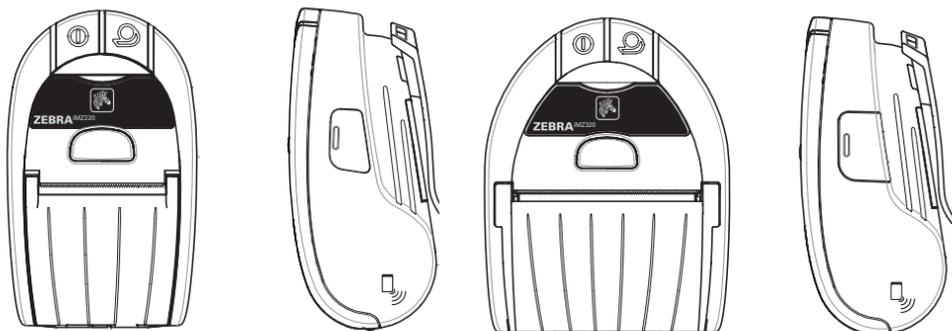




## Introduzione

Grazie per aver scelto le nostre stampanti portatili Zebra serie iMZ™. Il design innovativo di queste potenti stampanti aumenterà la produttività e l'efficienza dell'area di lavoro. Il marchio di produzione Zebra Technologies garantisce la massima assistenza per tutte le stampanti di codici a barre, i software e i materiali di consumo.



iMZ220	iMZ320
Larghezza del supporto di stampa: 50,8 mm [2,0"]	Larghezza del supporto di stampa: 76,2 mm [3,0"]
Lung.: 135,6 mm [5,34"] Larg.: 80,7 mm [3,18"] Alt.: 57,4 mm [2,26"]* *senza fermaglio per il fissaggio alla cintura	Lung.: 135,6 mm [5,34"] Larg.: 104,4 mm [4,11"] Alt.: 57,4 mm [2,26"]* *senza fermaglio per il fissaggio alla cintura

Questo documento costituisce un riferimento di facile consultazione per l'utilizzo e la manutenzione delle stampanti portatili della serie iMZ.

Una documentazione completa e aggiornata di ogni modello di stampante è fornita dalla **guida all'uso delle stampanti della serie iMZ** disponibile su Internet all'URL: [www.zebra.com/manuals](http://www.zebra.com/manuals).

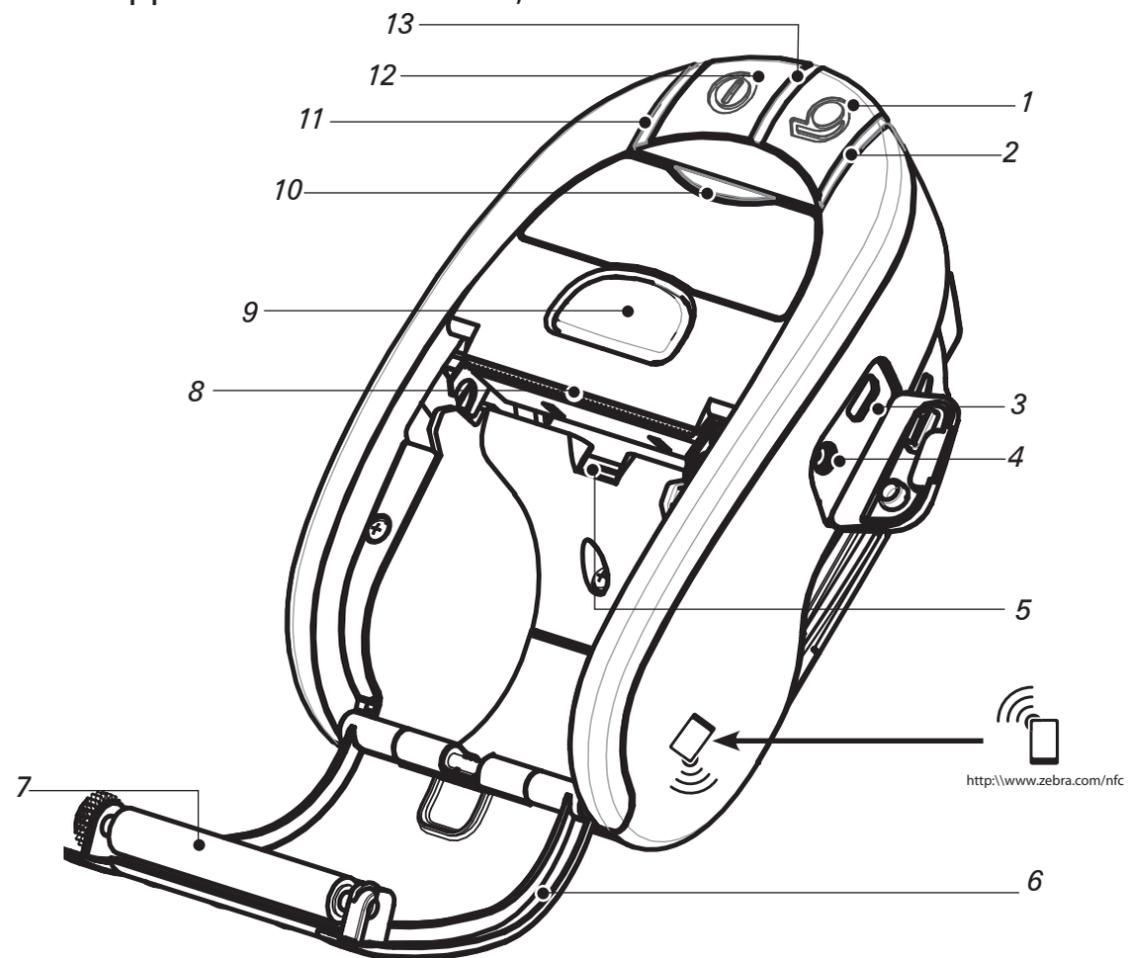
**Consultare sempre la scheda tecnica sulla sicurezza spedita con ogni stampante e il bollettino tecnico spedito con le batterie. Questi documenti descrivono in dettaglio le modalità da seguire per assicurare la massima affidabilità e sicurezza quando si usa questa stampante.**

**Funziona con:**



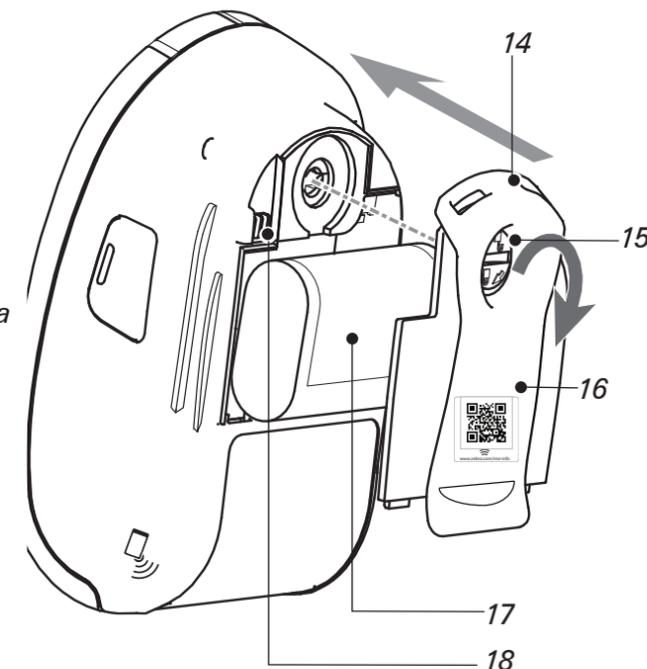
## Panoramica delle stampanti della serie iMZ

(in figura è rappresentata la iMZ 220)



**Nota: battendo leggermente sull'icona Print Touch™ Zebra con uno smartphone che supporta la tecnologia Near Field Communication (NFC) si accederà istantaneamente alle informazioni sulla stampante. Per ulteriori informazioni sui prodotti NFC e Zebra, visitare il sito <http://www.zebra.com/nfc>. Mediante il protocollo NFC si possono anche stabilire comunicazioni Bluetooth. Per ulteriori informazioni, vedere SDK multi-piattaforma Zebra.**

1. Interruttore di avanzamento del supporto di stampa
2. Spia di stato del supporto di stampa
3. Porta USB
4. Presa per il caricabatterie
5. Sensore supporto di stampa/barre nere
6. Coperchio del supporto di stampa
7. Rullo di stampa
8. Testina di stampa
9. Pulsante di sgancio del dispositivo di chiusura
10. Spia di stato della comunicazione
11. Spia di stato della ricarica
12. Interruttore di alimentazione
13. Spia di alimentazione
14. Fermaglio per cintura
15. Chiusura dello sportello del vano batteria
16. Coperchio del vano batteria
17. Batteria
18. Contatti di carica esterni



## Installazione della batteria

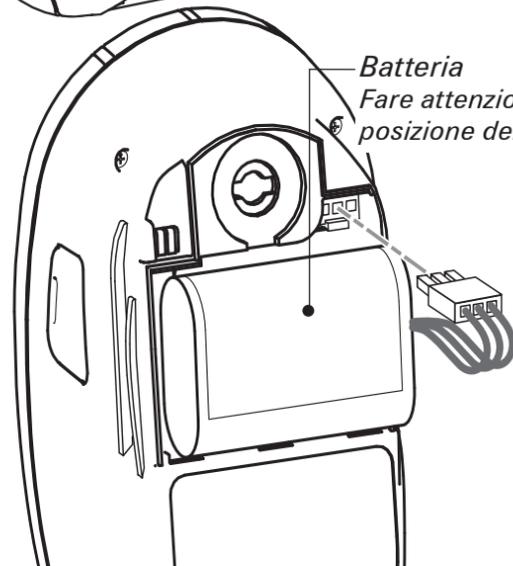


Le batterie sono spedite scariche. Rimuovere il materiale di imballaggio protettivo dalla nuova batteria, installarla nella stampante e quindi caricarla completamente prima di utilizzare la stampante per la prima volta.



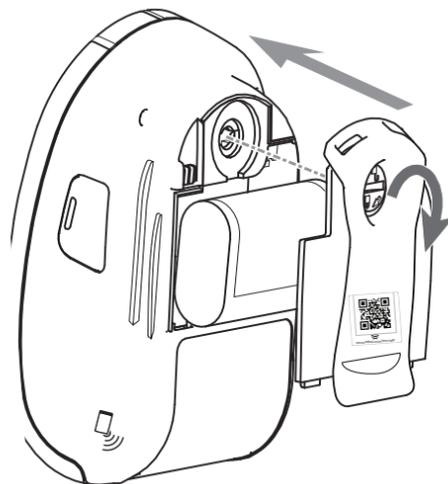
1. Usare una moneta per girare il dispositivo di blocco del vano batteria di  $\frac{1}{4}$  di giro come illustrato.

2. Rimuovere il coperchio del vano batteria.



Batteria  
Fare attenzione alla posizione dell'etichetta.

3. Collegare il connettore della batteria alla stampante.

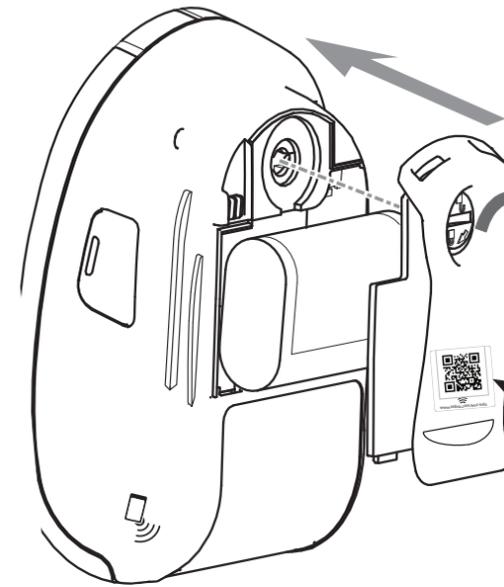


4. Rimontare il coperchio del vano batteria e girare all'indietro il dispositivo di blocco di  $\frac{1}{4}$  di giro per bloccare il coperchio al suo posto.



Prima di reinstallare il coperchio del vano batteria, verificare che i cavetti della batteria non siano rimasti impigliati in modo da danneggiarsi.

## Rimozione della batteria



1. Usare una moneta per girare il dispositivo di blocco del vano batteria di  $\frac{1}{4}$  di giro come illustrato.

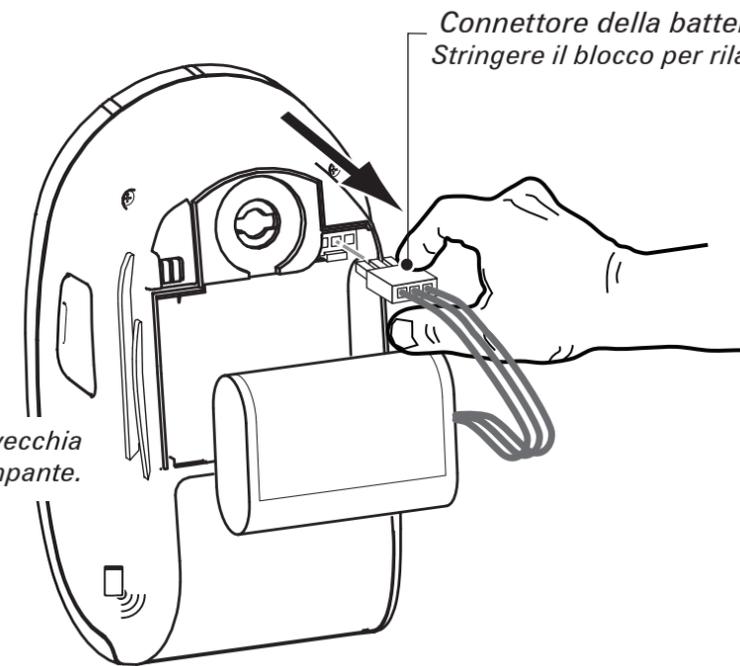
2. Rimuovere il coperchio del vano batteria.



www.zebra.com/imz-info



Nota: eseguendo la scansione del codice QR con uno smartphone si otterranno informazioni specifiche sulla stampante nel sito [www.zebra.com/imz-info](http://www.zebra.com/imz-info).



Connettore della batteria  
Stringere il blocco per rilasciarlo.

Far uscire la vecchia batteria dalla stampante.



Sganciare sempre la linguetta di bloccaggio prima di estrarre il connettore della batteria. Non tentare di staccare il connettore con la forza oppure utilizzando pinze o altro, poiché ciò potrebbe danneggiare la CPU della stampante.

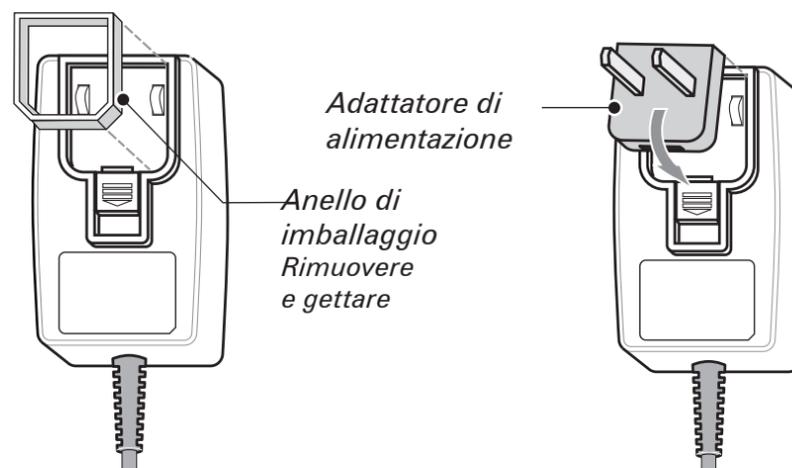
Continua alla pag. successiva

## Carica della batteria



È possibile utilizzare la stampante mentre è in corso la ricarica della batteria. Tuttavia, l'uso prolungato della stampante durante la ricarica allungherà i tempi di ricarica in modo significativo.

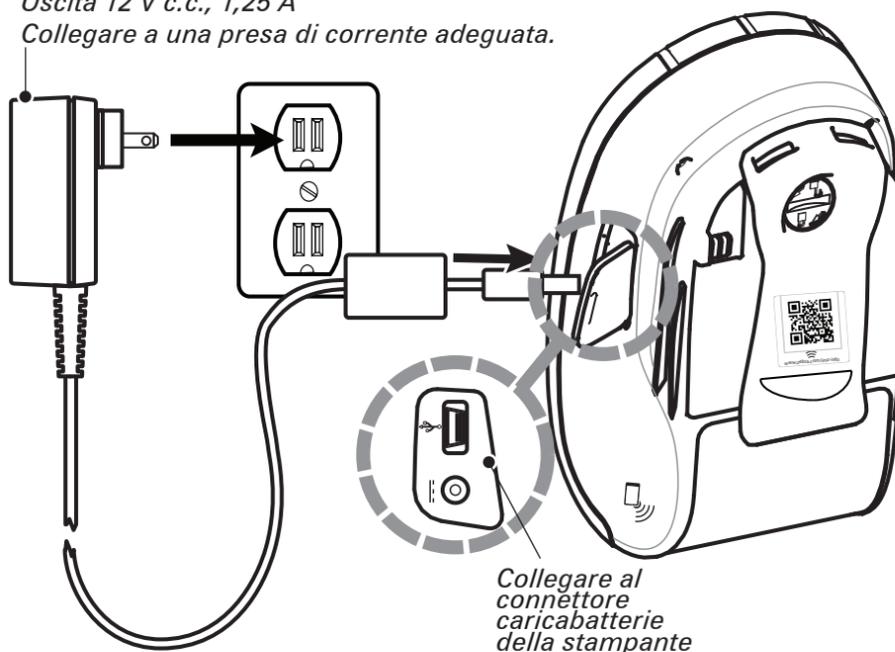
### Preparazione del caricabatterie



Estrarre il caricabatterie dalla sua scatola. Rimuovere e gettare l'anello di imballaggio che protegge la cavità destinata ad accogliere la presa di alimentazione. Verificare che l'adattatore di alimentazione in dotazione con la stampante sia adatto al tipo di presa di corrente utilizzata nel proprio paese. Installare l'adattatore di alimentazione nel caricabatterie agganciandone il bordo superiore nella cavità della presa di alimentazione, quindi ruotandolo fino a inserirlo completamente. Uno scatto indicherà la corretta installazione.

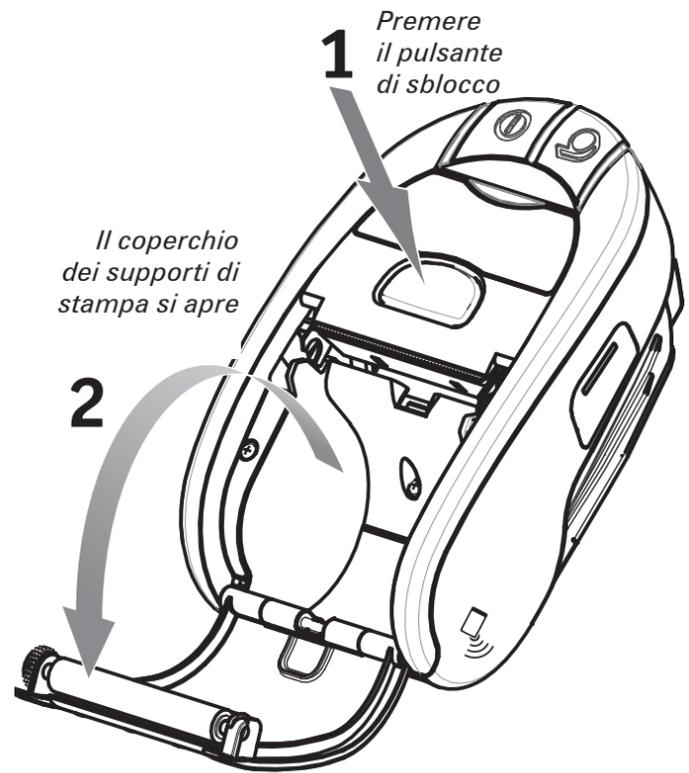
### Utilizzo del caricabatterie

Caricabatterie per le stampanti serie iMZ,  
codice AT17947-2  
Ingresso 110-240 V c.a., 50-60 Hz, 0,6A;  
Uscita 12 V c.c., 1,25 A  
Collegare a una presa di corrente adeguata.

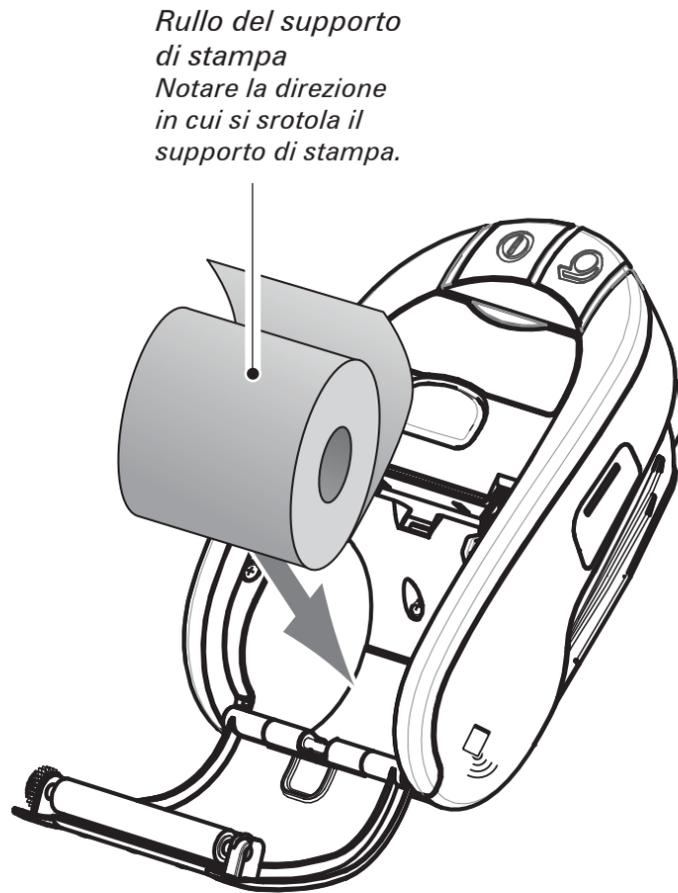


Continua alla pag. successiva

## Carica del supporto di stampa



**Aprire il coperchio dei supporti di stampa**



**Caricare il rullo dei supporti di stampa**



**Chiudere il coperchio**

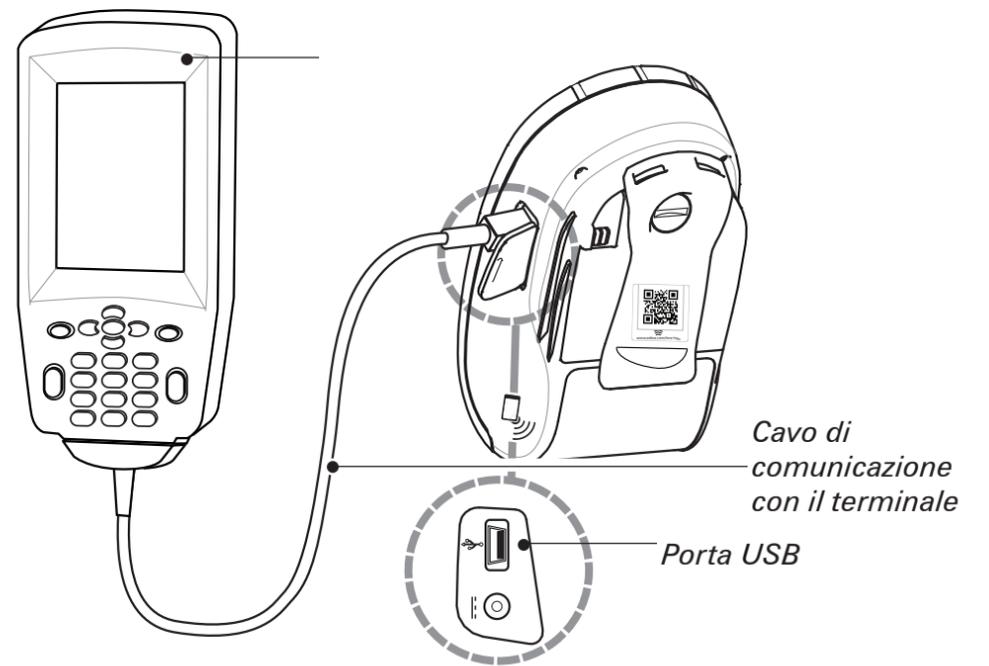
**Continua alla pag. successiva** ▶

## Collegamento della stampante

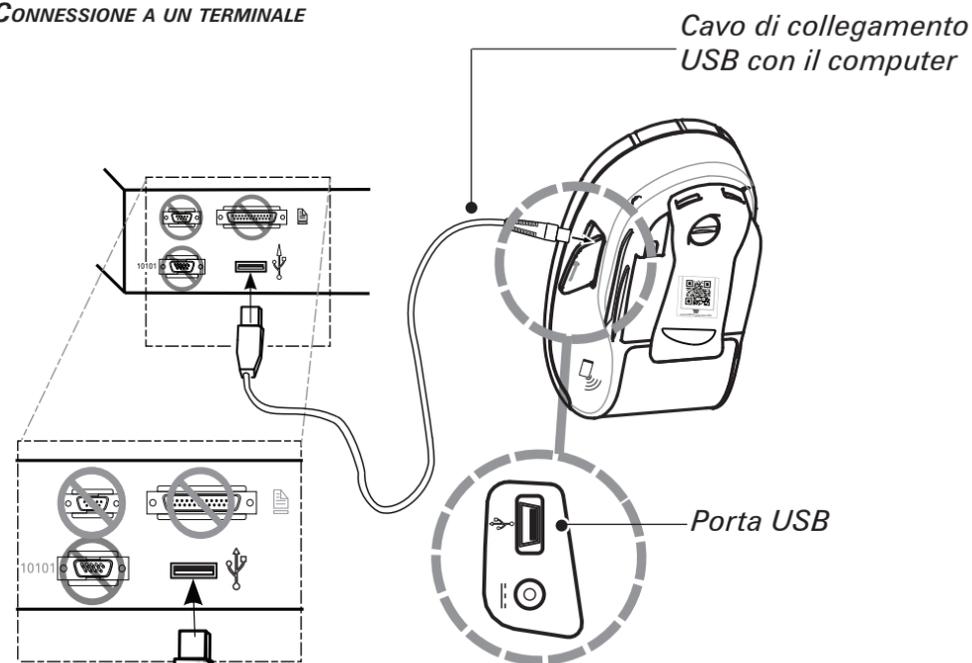
La stampante deve stabilire una comunicazione con un terminale host che invia i dati da stampare. La comunicazione può avvenire in quattro modalità base.

- Via cavo mediante il protocollo USB 2.0. I driver per Windows sono reperibili tramite lo Zebra Designer Driver. Per configurare le impostazioni della stampante mediante un cavo USB è possibile usare le utilità di configurazione Zebra.
- Per mezzo di una rete LAN (Local Area Network) wireless usando una radio supplementare conforme alle specifiche della norma 802.11n.
- Mediante un collegamento a radiofrequenza a corto raggio Bluetooth.
  - I dispositivi WinMobile, Blackberry e Android usano il protocollo standard Bluetooth.
  - Le stampanti della serie iMZ sono compatibili con i dispositivi iOS, tuttavia è possibile stampare via Bluetooth su un dispositivo Apple. (Per informazioni più dettagliate, vedere la guida all'uso delle stampanti della serie iMZ).

### Collegamento con cavo



CONNESSIONE A UN TERMINALE



CONNESSIONE A UN PC

Made for  
iPod iPhone iPad

### Collegare via Bluetooth da un dispositivo portatile che supporta la tecnologia Near Field Communication (NFC)



<http://www.zebra.com/nfc>

## Comandi della stampante

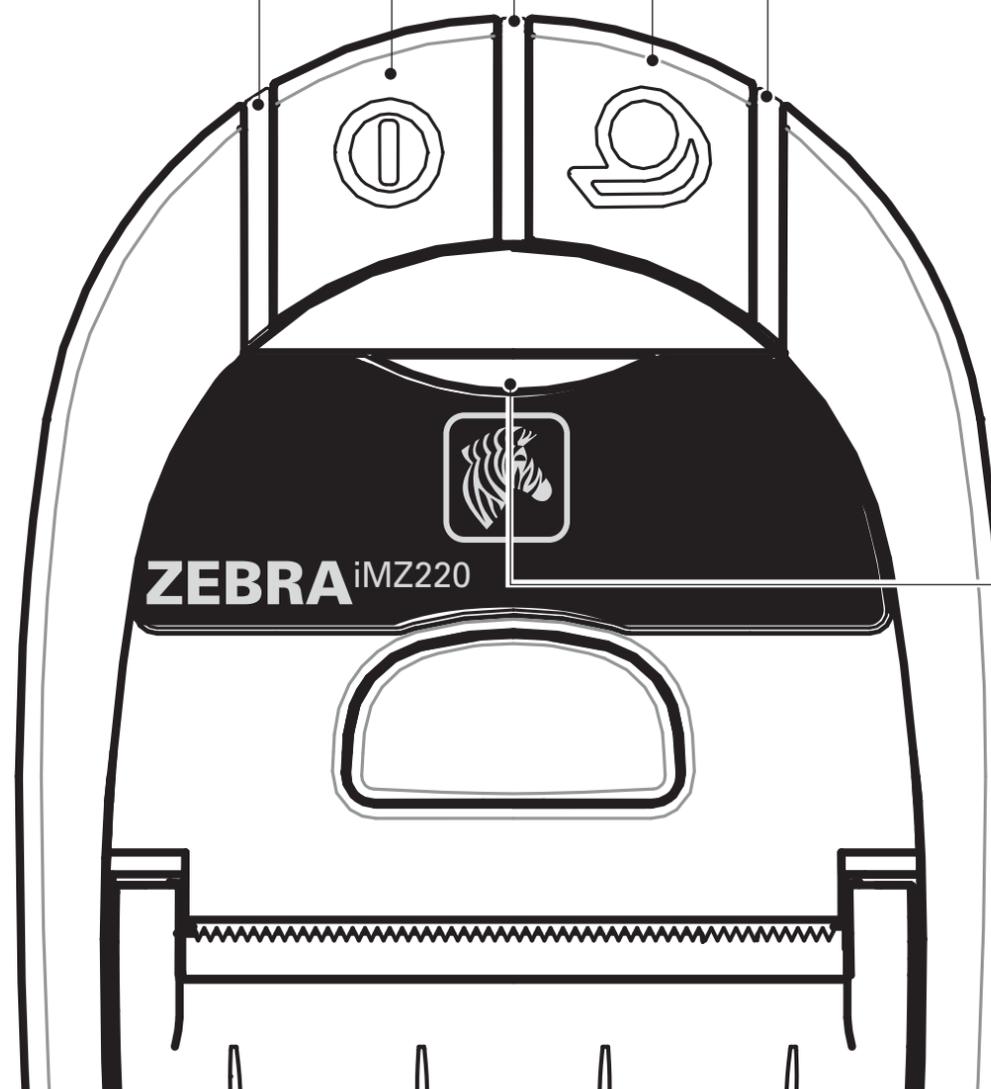
**Pulsante di accensione**  
Premere il pulsante finché non si accende la spia di alimentazione, quindi rilasciarlo. Premere di nuovo per spegnere l'unità.

**Spia di alimentazione (verde)**  
Indica lo stato di alimentazione e le condizioni della batteria. Se è continuamente accesa, indica che il livello di carica della batteria è superiore al 30%. Se lampeggia, indica che il livello di carica della batteria è inferiore al 30%.

**Spia di ricarica (verde/arancione)**  
Il colore verde indica che le batterie sono completamente cariche. Se è arancione, indica che il livello di carica della batteria è inferiore al 90%.

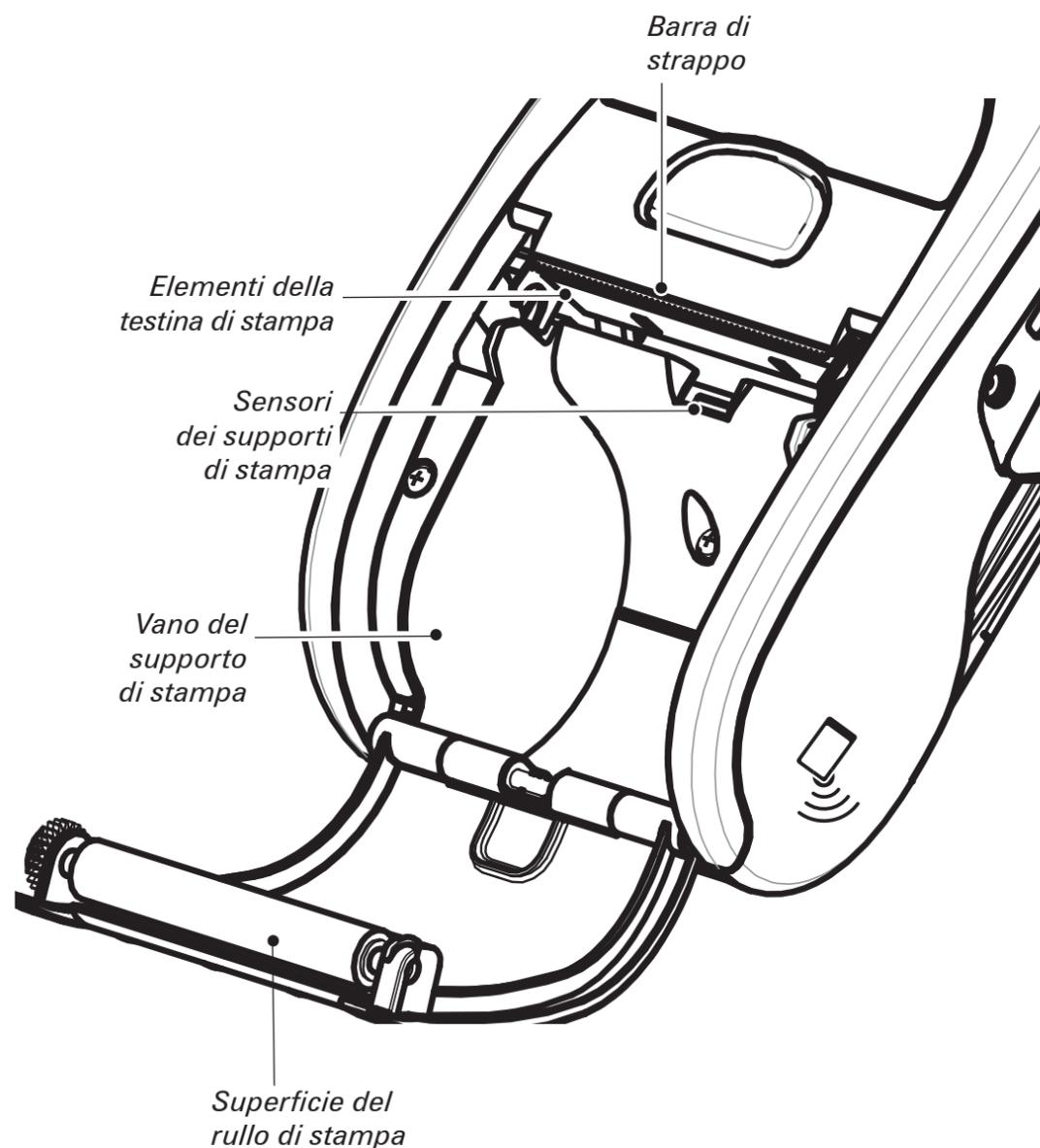
**Pulsante di avanzamento del supporto di stampa**  
Premere il pulsante per far avanzare il supporto di stampa. Rilasciare il pulsante per interrompere l'avanzamento.

**Spia di stato del supporto di stampa (arancione)**  
Se spenta indica il funzionamento normale. Se lampeggiante indica che non è presente alcun supporto di stampa oppure che il vano dei supporti di stampa è aperto.



**Spia di comunicazione (blu)**  
WLAN: 1) Lampeggio lento = ricerca di AP; 2) Luce blu fissa = comunicazione con AP stabilita; 3) Lampeggio veloce = trasmissione dati in corso.  
Bluetooth: 1) LED spento finché non è stata stabilita la comunicazione con un altro dispositivo BT; 2) Una volta avvenuto il collegamento, LED con luce blu fissa; lampeggio veloce = trasmissione dati in corso.

## Pulizia della stampante



**Attenzione** • Non inserire oggetti appuntiti o taglienti nella stampante poiché potrebbero verificarsi infortuni alle persone o danni alla stampante stessa.



**Nota** • Per la pulizia della testina di stampa usare solo una penna di pulizia Zebra o un batuffolo di ovatta imbevuto di alcol.

Zona	Metodo	Intervallo
Testina di stampa	Utilizzare una penna di pulizia Zebra o un bastoncino di cotone imbevuto di una soluzione di alcool isopropilico al 70% per pulire gli elementi di stampa da un'estremità all'altra (gli elementi di stampa sono situati nella linea sottile di colore grigio sulla testina di stampa).	Dopo ogni cinque rotoli (o più spesso, se necessario)
Rullo di stampa	Usare un panno morbido e senza peli per pulire il rullo di stampa quando è sporco. Evitare di usare alcol o solventi sulla superficie dei rulli di stampa linerless poiché potrebbero danneggiare i rulli.	Il supporto di stampa linerless richiede intervalli di pulizia più frequenti.
Barra di strappo	Pulire accuratamente con una penna di pulizia Zebra o un bastoncino di cotone imbevuto di una soluzione di alcool isopropilico al 70%.	
Esterno	Panno inumidito con acqua	Secondo le necessità
Parte interna del vano dei supporti di stampa e sensori dei supporti di stampa	Spazzolino/aria compressa Unità con rulli linerless: pulire le superfici interne con una penna di pulizia Zebra con un batuffolo di ovatta imbevuto di alcool isopropilico al 70%.	Dopo ogni cinque rotoli (o più spesso, se necessario)

## Soluzione dei problemi

### Interpretazione delle spie

Le spie visualizzano le varie funzioni della stampante e il rispettivo stato. Controllare lo stato della spia, quindi consultare l'argomento della sezione Soluzione dei problemi indicato nella tabella.

Funzione	Colore della spia	Stato della spia: accesa fissa	Stato della spia: lampeggiante	Argomento sezione Soluzione dei problemi
Alimentazione	Verde	Indica che la stampante è accesa e che lo stato della batteria ne consente l'uso normale.	Il lampeggio indica che la batteria si sta esaurendo	3
Caricabatterie	Arancione/ verde	Se è spenta, indica che la batteria non è in carica. Se è arancione, indica che la batteria è in carica. Se è verde, indica che la batteria è carica.	N/A	1,6,10
Errore	Arancione	Se è spenta, indica che non vi è nessun errore	Manca il supporto di stampa o il coperchio del supporto è aperto. L'applicazione potrebbe essere mancante o danneggiata	2,4,7,9
Comunicazioni	Blu	<b>Bluetooth:</b> la stampante ha stabilito una connessione con un altro dispositivo Bluetooth.	Ricezione dati in corso	5,8
		<b>802.11a/b/g/n:</b> la radio è connessa a una rete WLAN	La radio sta tentando di stabilire una connessione a una rete WLAN.	5,8

### Argomenti della soluzione dei problemi

#### 1. Mancanza di alimentazione:

- Tenere premuto l'interruttore di alimentazione finché la spia di alimentazione non si accende.
- Controllare se la batteria è installata correttamente.
- Ricaricare o sostituire la batteria a seconda delle necessità.

#### 2. Il supporto di stampa non avanza:

- Verificare che il coperchio del supporto di stampa sia chiuso e bloccato.
- Controllare il vano del supporto di stampa. Assicurarsi che il supporto non sia rimasto incastrato sui lati del vano.

#### 3. Stampa di scarsa qualità o sbiadita

- Pulire la testina di stampa.
- Verificare che la batteria non sia danneggiata. Ricaricarla o sostituirla a seconda del caso.



**Smaltire sempre le batterie correttamente. Per ulteriori informazioni vedere nell'appendice D della guida all'uso delle stampanti della serie iMZ.**

- Controllare la qualità del supporto di stampa.

#### 4. Stampa parziale o assente:

- Controllare l'allineamento del supporto di stampa.
- Pulire la testina di stampa.
- Verificare che il coperchio del supporto di stampa sia chiuso e bloccato.

Continua alla pag. successiva

## Argomenti della soluzione dei problemi

### 5. **Nessuna stampa:**

- Sostituire la batteria.
- Controllare il cavo diretto al terminale.
- (Solo unità wireless) Ripristinare la connessione wireless.

### 6. **Durata ridotta della batteria:**

- Controllare il codice della data della batteria: se la batteria ha da uno a due anni, il problema di durata ridotta potrebbe essere dovuto al normale invecchiamento.
- Ricaricare o sostituire la batteria.

### 7. **Spia arancione lampeggiante:**

- Controllare che i supporti di stampa siano stati caricati e che la testina di stampa sia correttamente installata.
- Se il supporto è presente e il dispositivo di bloccaggio è chiuso, significa che l'applicazione non è presente o è danneggiata. In questo caso, sarà necessario ricaricare il programma.

### 8. **Errore di comunicazione:**

- (Solo unità wireless) Verificare che il supporto di stampa sia caricato, che la testina sia chiusa e che la spia di comunicazione blu sia accesa.
- Sostituire il cavo di collegamento al terminale.

### 9. **Inceppamento di un'etichetta:**

- Aprire il coperchio del supporto di stampa.
- Pulire con abbondante alcol la zona della stampante in cui si è inceppata l'etichetta.



**Attenzione - per provare a rimuovere un'etichetta inceppata non usare mai oggetti appuntiti o acuminati.**

### 10. **L'installazione della batteria è difficoltosa**

- Non forzare la batteria in posizione. Verificare che tra la batteria e la stampante non sia rimasto incastrato alcun filo.
- Assicurarsi di aver inserito correttamente il connettore della batteria nella stampante.

## Reimpostazione di una stampante serie iMZ



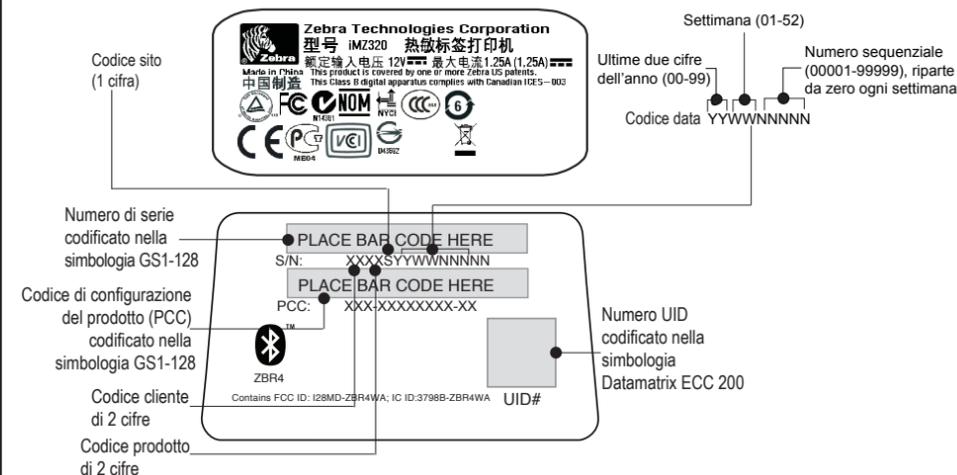
*Se la stampante è bloccata e non risponde più agli input dell'operatore o ai comandi esterni, che siano essi provenienti da un terminale collegato o da una LAN, è possibile attenersi alla procedura seguente per reimpostare forzatamente l'unità.*

*Le unità con numero di serie recante il codice dell'anno e della settimana di produzione precedente a "08-25" vengono reimpostate utilizzando la seguente procedura.*

- 1. Aprire il coperchio dei supporti di stampa e rimuovere il supporto di stampa.**
- 2. Tenere premuto il pulsante di alimentazione dei supporti di stampa per circa dieci secondi, finché le spie di alimentazione, comunicazione ed errore non si spengono e restano spente.**
- 3. Una volta che le tre spie si sono spente, ricaricare il supporto di stampa e chiudere il relativo coperchio.**
- 4. Attendere almeno dieci secondi e premere il pulsante di accensione. La stampante si riaccenderà e sarà pronta per essere utilizzata normalmente.**

- 1. Premere e tenere premuto il pulsante di accensione per 5 secondi e rilasciarlo. La stampante si spegnerà.**
- 2. Riavviare la stampante come al solito. Eventuali dati in sospeso nella stampante saranno stati eliminati e sarà necessario inviarli nuovamente.**

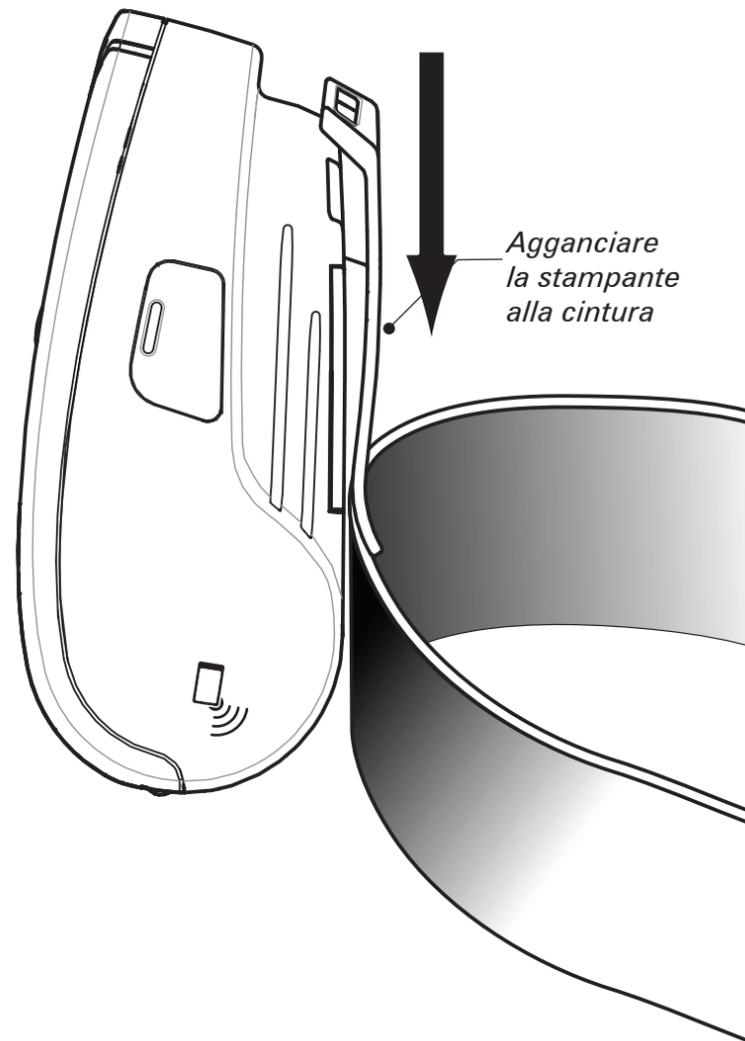
**Come leggere l'etichetta del numero di serie per stabilire la versione di stampante utilizzata**  
*L'etichetta con il numero di serie della stampante è situato nella parte inferiore dell'unità (la figura illustra l'etichetta con il numero di serie di una stampante iMZ 320).*



## Accessori

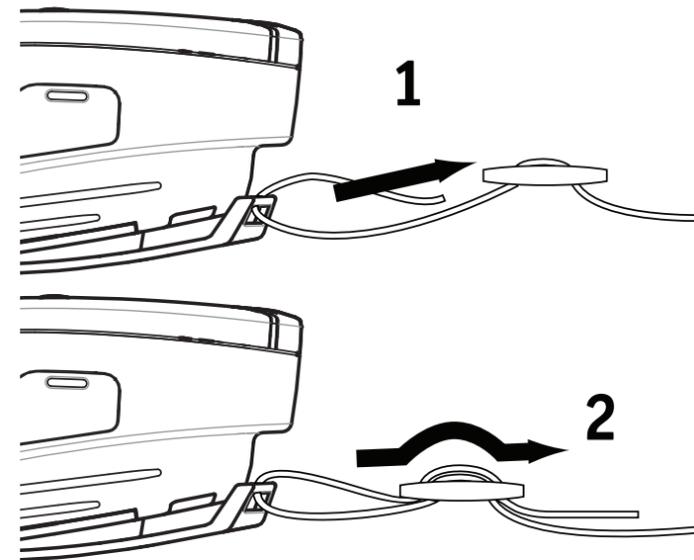
### Fermaglio per cintura (standard su tutte le stampanti)

Uso: agganciare saldamente il gancio alla cintura. Il gancio si sposta in modo da consentire la libertà di movimento durante il trasporto della stampante.



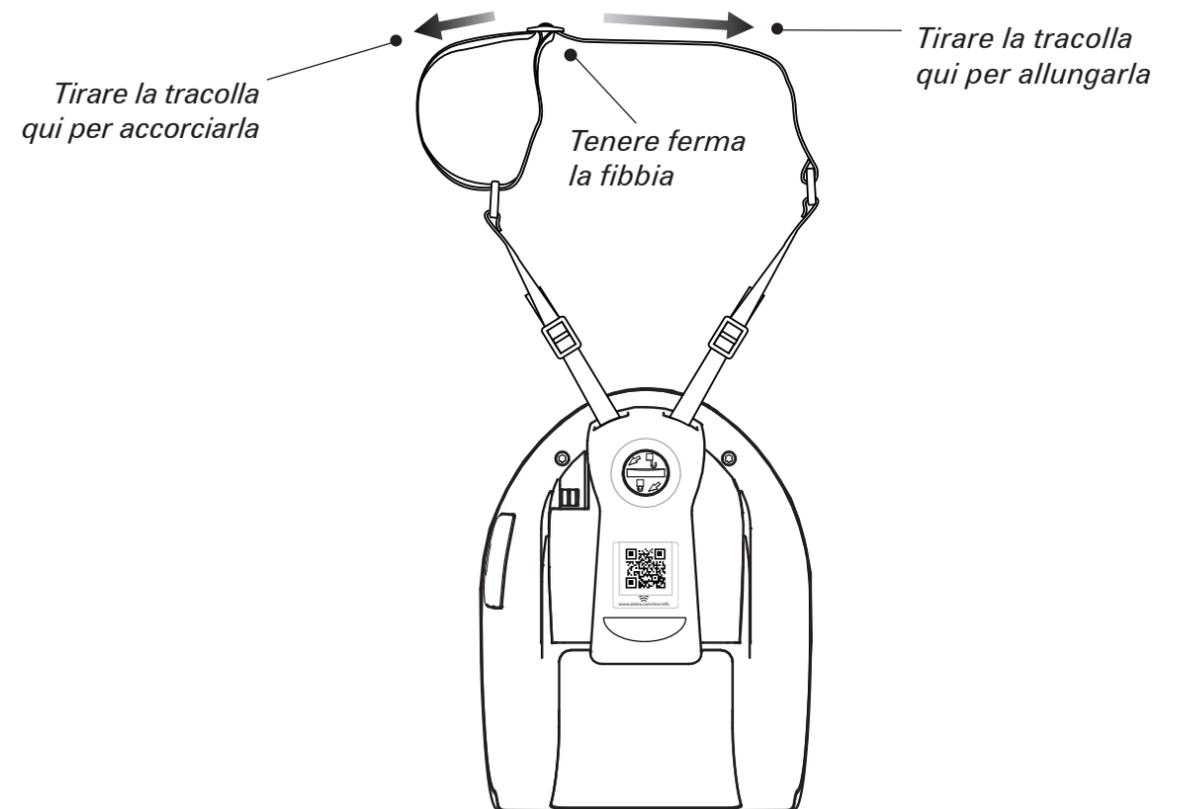
### Tracolla regolabile (disponibile come kit accessorio)

Fare riferimento alla figura in basso. Le due estremità della tracolla vanno legate inserendole nelle apposite fessure presenti sul gancio della cintura in modo da formare un anello, che va poi fissato utilizzando la fibbia.



*Infilare l'estremità libera della tracolla nella fibbia e tirare per stringere e regolare la lunghezza desiderata. Eseguire la stessa procedura per l'altra estremità libera impiegando la seconda fessura presente sul gancio della cintura.*

Una volta fissata la tracolla, mantenere la fibbia e regolare la tracolla come mostrato, fino alla lunghezza desiderata.



## Assistenza tecnica

**Per assistenza sui prodotti e le versioni aggiornate di tutta la documentazione per i clienti, contattare Zebra Technologies all'indirizzo: [www.zebra.com](http://www.zebra.com)**

Per informazioni di contatto più dettagliate vedere nell'appendice D della guida all'uso delle stampanti della serie iMZ.

*NELLE AMERICHE CONTATTARE:*

### **Zebra Technologies International, LLC**

475 Half Day Road, Suite 500  
Lincolnshire, Illinois 60069 USA  
Telefono: +1.847.634.6700 o +1.866.230.9494  
Fax: +1.847.913.8766

*IN EUROPA, AFRICA, MEDIO ORIENTE E INDIA CONTATTARE:*

### **Zebra Technologies Europe Limited**

Dukes Meadow  
Millboard Road  
Bourne End  
Buckinghamshire SL8 5XF, Regno Unito  
Tel: +44 (0)1628 556000  
Fax: +44 (0)1628 556001

*NELLE AREE DELL'ASIA SUL PACIFICO CONTATTARE:*

### **Zebra Technologies Asia Pacific, Pte. Ltd.**

120 Robinson Road  
#06-01 Parakou Building  
Singapore 068913  
Telefono: +65 6858 0722  
Fax: +65 6885 0838



### **Zebra Technologies Corporation**

475 Half Day Road, Suite 500  
Lincolnshire, IL 60069 USA  
T: +1 847.634.6700 or +1 800.423.0442